

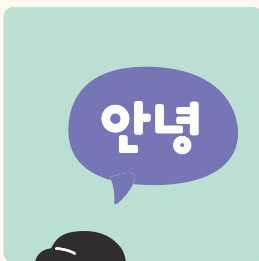


学校にしながら世界とつながる



国際共同授業

INTERNATIONAL JOINT CLASS



서울특별시교육청

SEOUL METROPOLITAN OFFICE OF EDUCATION

Denmark 1

UK 1

Germany 7

Serbia 1

Ukraine 1

Bulgaria 2

Albania 1

Greece 20

Kuwait 1

China 7

Mongolia 2

Korea 79

Japan 79

Taiwan 31

Philippines 2

Vietnam 1

Singapore 5

Malaysia 14

Thailand 7

India 9

Sri Lanka 1

Hong Kong 2

Australia 15

2024年5月現在

[illegible]



韓国内学校の参加状況

2024年5月現在

区分	参加校数
小学校	52
中学校	63
高等学校	145
各種学校	1
計	261校

国際共同授業を
きっかけに、夢を抱いて
世界へ羽ばたきましょう！



オンラインで世界とつながる 国際共同授業



国際共同授業とは？

世界各国の言語と文化に触れ、いろいろな国の友だちがつかれる
オンラインプラットフォームでソウルと海外の学校が参加する遠隔授業交流

目的

異文化交流と共感により生徒の国際力を高めると同時に交友関係を広げる

授業の運営

ソウルと海外参加国の間で両国学校のマッチングを行い、
マッチングされた学校同士で協議のうえ運営

区分	リアルタイムの遠隔授業		非リアルタイムの 遠隔授業
	母語を使用	相手国の 言語を使用	
授業の プラットフォーム	ZOOM など		Padlet, Classroom, Jamboard など
主な 参加国	韓国との時差が少ない国 (日本、ニュージーランド、 オーストラリア、中国など)		韓国との時差が大きい国 (アメリカ、 ヨーロッパの国など)
使用 言語	自由 (母語、相手国の言語、英語など、協議して決めた言語を使用)		
授業の 運営	授業のテーマ、日程などについて両国の教師が協議のうえ授業を実施 ※ 授業のテーマ及びマニュアルを提供		
その他	必要な場合、通訳・翻訳機能付きビデオ会議プログラムを活用可能 (https://ijclass.sen.go.kr/)		

通訳・翻訳機能付きビデオ会議プログラムとは？

こんにちは！
私はチミンよ。



母語で話した内容を相手国の言語に翻訳して字幕表示し、
語学力が不十分な生徒でも気軽に授業に参加できるようにサポートするプログラム

対応言語：韓国語、英語、日本語、中国語、ロシア語

授業のプロセス



教育庁 | 学校のマッチングの流れ

1

需要調査
(12月~2月)

- 韓国と海外の学校から
国際共同授業参加申込書を集める

2

学校のマッチング
(3月~11月)

- 言語、学年、人数、時間などを
考慮してマッチング

3

マッチング結果の通知
(随時)

- 両国の学校に相手校の情報を案内



学校 | 授業の進め方

1

事前協議

- 両国の教師が授業の日程、
テーマなどについて協議

2

出欠確認

- プラットフォームに接続、
両国生徒の出欠確認

3

授業の実施

- 簡単な自己紹介の後に授業や活動を実施
- 遠隔授業ヘルパーによる授業のサポート(オプション)

4

活動のチェック

- 各ルームを巡回して生徒の参加を促す

5

授業のまとめ

- 全体共有画面に戻して授業を締めくくる

+

非リアルタイムの
交流
(オプション)

- 授業のフィードバックと感想の共有
- カルチャーボックス、手書きの手紙、SNS、
電子メールの交流など

遠隔授業ヘルパーとは？

国際共同授業を円滑に進めるため、遠隔で外国語の通訳・翻訳、
授業活動のサポートなどを行う語学専門の学習支援ボランティア

運営事例



どんなテーマで授業を進めましょうか



相手国の言語で自己紹介



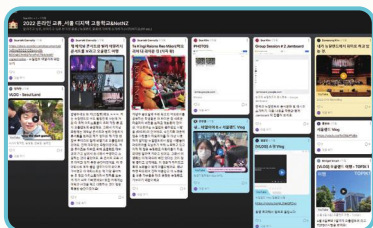
小人数のグループワークによる授業交流



韓国とニュージーランドの
高校生によるコーディングの活用に
関する国際共同授業



韓国と日本の特殊学級
生徒による伝統楽器の紹介



互いの日常(Vlog)を共有



カルチャーボックス&
手書きの手紙のやり取り



紹介映像



国際共同授業の
参考資料



運営マニュアル



ソウル特別市教育庁

ビジョン

多様性が花開く共存と革新的な未来志向の教育

組織

2023年10月1日現在



学校
2,133校



園児・児童
・生徒数
850,712人



教職員
81,081人

- ・ 幼稚園 764園
- ・ 小学校 608校
- ・ 中学校 390校
- ・ 高等学校 321校
- ・ 特殊学校 32校
- ・ 各種学校など 18校

学制

学年	幼児	1	2	3	4	5	6	1	2	3	1	2	3
学校段階	幼稚園	小学校						中学校			高等学校		
								各種学校					
	特殊学校												
年齢	6歳以下	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18

学期

	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月
学期	1学期											
							2学期					
長期休み						夏休み					冬休み・春休み	



参加方法

- ◆ 国際共同授業参加申込書を提出

<https://ijclass.sen.go.kr/application>



- ◆ ソウル特別市教育庁国際協力チームへのお問い合わせ

☎ 連絡先 +82-02-2282-8667~8

✉ 電子メール intaffairs@sen.go.kr



서울특별시교육청
SEOUL METROPOLITAN OFFICE OF EDUCATION

住所 | ソウル特別市鍾路区松月ギル48(新門路2街)
ウェブサイト | <https://www.sen.go.kr>